



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26002
26 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 ИЮНЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить письмо Президента Республики Хорватии
д-ра Франьо Туджмана на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Марио НОБИЛО
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Президента Республики Хорватии от 25 июня 1993 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь проинформировать Вас о том, что Республика Хорватия считает, что ограниченное продление срока нынешнего мандата СООНО по просьбе Вашего Специального представителя в соответствии с пунктом 6 Вашего доклада от 24 июня 1993 года (S/25993) приемлемо лишь отчасти, т.е. на период сроком в один месяц. Это продление следует рассматривать как испытательный срок, в течение которого сербская сторона (ее местные руководители) должна начать серьезно сотрудничать с хорватскими властями в целях осуществления мирного плана Организации Объединенных Наций (плана Вэнса) и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Если местные сербы в течение этого периода подпишут имеющее обязательную юридическую силу соглашение об осуществлении плана Вэнса, то Республика Хорватия будет готова рассмотреть вопрос о продлении мандата на период в три-шесть месяцев. Без подписания имеющего обязательную юридическую силу соглашения и достижения значительного прогресса в осуществлении плана Вэнса продление мандата СООНО будет лишь на руку придерживающимся тактики оттяжек местным сербским руководителям, а также будет содействовать укреплению статус-кво.

Я полностью осведомлен о трудностях, которые Вы и Совет Безопасности испытываете в реализации задач, поставленных перед СООНО. Однако Республика Хорватия не видит основания для продления присутствия СООНО на своей территории, если их задачи, определенные в уже принятых Советом Безопасности резолюциях, не выполняются. Наше решение, о котором мы уже сообщили Вашему Специальному представителю вчера, о согласии на продление мандата СООНО на период сроком в один месяц было принято в надежде на то, что оно будет содействовать нынешнему мирному процессу, осуществляемому под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, прежде всего в том, что касается попыток найти прочное и справедливое политическое решение в отношении Республики Боснии и Герцеговины. Мы считаем, что продление мандата СООНО на срок в один месяц будет достаточным для "создания благоприятных возможностей для продолжения усилий миротворцев", как Вы отметили в Вашем вышеупомянутом докладе.

Как Вы правильно отметили в своих последних докладах (S/25777 и S/25993), местные сербские власти в РОООН не сотрудничают с хорватским правительством и с международным сообществом, и они открыто сопротивляются осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности. Однако Республика Хорватия будет пытаться продолжать переговоры с представителями местного сербского населения в искреннем стремлении найти решение, отвечающее интересам всех сторон. Однако Хорватия не может позволить сохранение статус-кво в течение неопределенного периода времени, поскольку это не только серьезно подрывает актуальность

/...

резолюций Совета Безопасности, но и представляет собой также угрозу территориальной целостности Республики Хорватии.

Принимая решение согласиться с продлением мандата СООНО лишь на один месяц, Хорватия исходила из следующих важных факторов. Хорватия не может более мириться с фактическим разделением своей территории на несколько частей, связь между которыми крайне затруднена. Сегодня в восточную часть Хорватии практически невозможно попасть из западной части в связи с существованием западного сектора РОООН, а южная часть Хорватии фактически отделена от северной северным и южным секторами. Электроэнергия не может поступать в южную часть Хорватии из северной, поскольку высоковольтные линии электроэнергоснабжения перерезаны. Трубопровод, связывающий Риеку с центральной частью Хорватии, который имеет жизненно важное значение не только для Хорватии, но и для ряда государств Центральной Европы (что подтверждается в просьбе Инициативы государств Центральной Европы, направленной Организации Объединенных Наций), не действует. Железнодорожная линия между Сплитом и Загребом через Книн, связывающая Хорватию с Европой, не функционирует вот уже два года. Возникшие в этой связи экономические трудности могут привести к подрыву общественной жизни в Хорватии в целом, что чревато непредсказуемыми последствиями. Тяжелое бремя заботы о беженцах и перемещенных лицах, которое вынуждена нести Хорватия, в еще большей степени усугубляет и без того трудное экономическое положение. Ввиду всего вышеизложенного наши ограниченные военные операции в районе Масленицы и Перучской плотины представляются вполне объяснимыми и оправданными.

Все эти факты можно дополнить и другими обстоятельствами, имеющими не меньшую, а то и большую значимость. Ежедневные нападения сербов на хорватские города, которые продолжаются несмотря на присутствие СООНО и подписанное соглашение о прекращении огня, серьезно затрудняют жизнь людей в условиях, которые и без того невозможно назвать нормальными. Сербские "власти", злоупотребляя отсутствием готовности со стороны СООНО и их нежеланием обеспечить осуществление резолюции Совета Безопасности, стремятся посредством назначенного ими самими незаконного "референдума" создать сербское "государство" в пределах международно признанных границ суверенной Республики Хорватии. Все это делает нынешнюю ситуацию невыносимой для Хорватии.

Республика Хорватия приветствовала бы активную роль СООНО в осуществлении резолюции Совета Безопасности, о чем уже говорилось в моем письме от 4 июня 1993 года (S/25885) на Ваше имя. Если в соответствии с нашим нынешним предложением в течение этого периода продолжительностью в один месяц будет достигнут прогресс, то Республика Хорватия будет готова согласиться с продлением срока присутствия СООНО в Хорватии в рамках нового мандата. Тем не менее мы вновь подчеркиваем, что любое соглашение в отношении нового мандата должно заключаться лишь между Республикой Хорватией и Организацией Объединенных Наций и что этот мандат должен быть отделен от мандатов СООНО в Боснии и Герцеговине и Македонии. Кроме того, в рамках этого нового мандата СООНО должны получить полномочия и поручения обеспечить соблюдение всех соответствующих резолюций

/...

Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и осуществить их на основе конкретного графика.

Выражаю искреннюю надежду на то, что Совет Безопасности примет наше нынешнее предложение, и заверяю Вас в том, что Республика Хорватия всегда будет готова всесторонне и в духе откровенности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Мы готовы оказать материально-техническую поддержку и предоставить в распоряжение СООНО имеющиеся в нашем распоряжении средства в том случае, если мандаты для Боснии и Герцеговине и Македонии будут отделены от мандата для Хорватии.

Президент Республики Хорватии
Д-р Франьо ТУДЖМАН
